Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Швейцарский университет без мигрантов? | Pourquoi les enfants de migrants ne font quasiment pas d’études

Auteur: Ольга Юркина, Берн , 22.06.2011.

По статистике, в университеты поступает всего 5% иммигрантов (etudiants.ch)
Почему дети иммигрантов редко поступают в университеты, хотя их школьные аттестаты не хуже, чем у швейцарских сверстников? Исследование, проведенное под эгидой Швейцарского национального фондом, подтверждает, что часто причина – не в способностях учеников, а в достатке их родителей.
|
Les enfants de migrants fournissent des résultats scolaires qui ne sont en moyenne pas inférieurs à ceux des écoliers suisses. Pourtant, ils se retrouvent sous-représentés dans les gymnases et les hautes écoles. Cette situation n’est pas due au fait que les enseignants ou l’école les discriminent, mais souvent à la faiblesse du bagage financier et culturel de leurs parents. C’est ce que montre une étude en sociologie de l’éducation, soutenue par le Fonds national suisse (FNS).
Pourquoi les enfants de migrants ne font quasiment pas d’études

По статистике, дети иммигрантов учатся в средней школе ничуть не хуже, чем их швейцарские сверстники, однако редко кто из них поступает впоследствии в гимназию и университет. Парадокс оказался в центре научного исследования по социологии в сфере образования, поддержанного Швейцарским национальным фондом (FNS). Выяснилось, что в неполном образовании детей приезжих виновна не

дискриминация со стороны педагогов, а отсутствие средств или культурного багажа у родителей.

Система образования в Швейцарии выявила признаки грубого социального неравенства. Дети состоятельных родителей гораздо чаще поступают в университеты и получают высшее образование, чем дети иммигрантов или школьники из бедных и неблагополучных семей. Подобная ситуация не только противоречит принципам конституционной статьи о равенстве шансов, но негативно сказывается на экономике, препятствуя развитию талантов и умов. Особенно тревожной кажется статистика в свете того, что неравенство в системе образования гораздо ярче выражено в Швейцарии, чем в соседних с ней странах.

Почему же дети иммигрантов гораздо реже швейцарцев получают высшее образование, решила выяснить группа исследователей Бернского университета под руководством профессора социологии Рольфа Бекера. Ученые изучили с точки зрения статистики данные о переходе из начальной в среднюю школу детей, родившихся в 1985 году, в немецкой части Швейцарии (2755 школьников), основываясь на результатах учеников в кантонах Цюрих и Берн.

Дети иммигрантов действительно имеют гораздо меньшие шансы продолжить образование на более высоких ступенях, однако между национальностями наблюдаются резкие различия. Так, дети из Германии, Франции и Австрии учатся гораздо лучше своих швейцарских одноклассников. Дети иммигрантов из Турции, Португалии и Балканских стран не имеют преимуществ в образовательной сфере, однако причина – отнюдь не в дискриминации со стороны преподавателей, как можно предположить. Учителя оценивают всех детей справедливо, руководствуясь исключительно их достижениями, а не национальной принадлежностью. Детей из неблагополучных семей иммигрантов в школе редко клеймят как «проблемных».

В том, что эти дети редко поднимаются на высшие ступени образования, виновны, прежде всего, недостаток средств у их родителей, отсутствие культурных приоритетов в семье, а также языковые барьеры. Парадоксальным образом, согласно опросам, родители-иммигранты гораздо чаще швейцарских родителей желают видеть своего ребенка с дипломом о полном школьном образовании (в кантонах Цюрих и Берн 87% иммигрантов и 69% швейцарцев). Несмотря на это, дети иммигрантов гораздо чаще оказываются в специализированных классах (для проблемных учеников), в первую очередь, из-за языковых проблем, и гораздо чаще рискуют не окончить профессиональное училище и не найти стажировки из-за сложной экономической ситуации в семье. В университетах дети иммигрантов также представлены в меньшинстве: они получают всего 5% швейцарских дипломов, даже если оканчивают школу с оценками не хуже тех, что получают их сверстники.

Чтобы исправить ситуацию и дать всем школьникам равные шансы на высшее образование, Рольф Бекер рекомендует, в первую очередь, решить языковые проблемы детей иммигрантов, - по возможности, еще перед записью в школу. В кантоне Цюрих в 1998 году почти 6% детей иммигрантов посещали гимназию. Если бы кантон предложил родителям специальные языковые курсы для детей, число иммигрантов в гимназиях было бы в два раза выше. Точно такие же лингвистические меры помогли бы повысить шансы на образование швейцарских детей из неблагополучных семей.

Во-вторых, считает профессор Рольф Бекер, родителей нужно лучше информировать

о возможностях швейцарской системы образования. В-третьих, решающий отбор учеников, способных пойти в старшие классы (гимназию, лицей, коллеж), которые позволят поступить в высшее учебное заведение, не стоит делать на ранних стадиях. Наконец, Рольф Бекер выступает за то, чтобы максимально сократить разрыв между образованием и достатком семьи – «утопическое требование» в Швейцарии, замечает профессор. Но напоминает, что в Швеции, например, различные социальные и экономические факторы играют позитивную роль в доступности высшего образования для всех желающих.

университеты Швейцарии
Статьи по теме
Интеграция детей иммигрантов в Швейцарии
Детям иммигрантов в Швейцарии трудно найти работу
Иммигрантов в Швейцарии обеспечат переводчиками

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/education-et-science/shveycarskiy-universitet-bez-migrantov